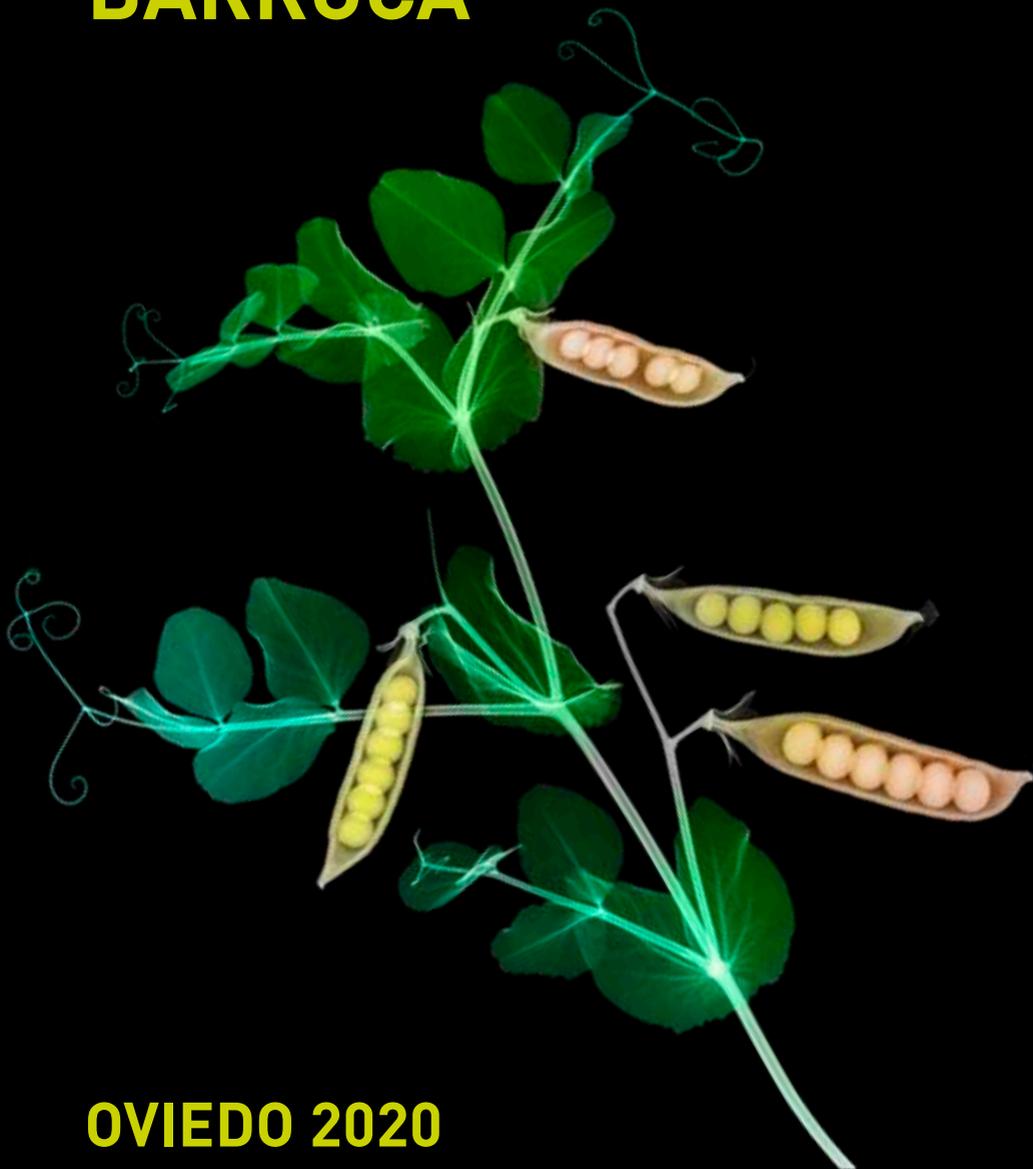


# VII PRIMAVERA BARROCA



**OVIEDO 2020**

Centro Nacional de Difusión Musical  
Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Oviedo

# Los afectos variados

Cosme Marina

La séptima edición del Festival Primavera Barroca profundiza en una fórmula que ha gozado en estos años de creciente arraigo en Oviedo, plasmado en un aumento exponencial del número de abonados al ciclo —que ya supera el cuarenta por ciento del aforo de la sala— y de una notable venta de localidades sueltas. Además, la parte académica que complementa los conciertos ha tenido especial aceptación en los estudiantes de Musicología de la Universidad de Oviedo, que acuden a cada convocatoria de forma masiva, aunque todavía hay capacidad de crecimiento en los conservatorios de la ciudad, que no aportan estudiantes con la misma intensidad. Primavera Barroca ha conseguido acercar la música historicista a un público nuevo que responde con entusiasmo a las diferentes propuestas artísticas.

Si los objetivos de estos años se desarrollan de forma clara desde el punto de vista de la demanda, también desde la oferta se vienen cumpliendo los horizontes trazados desde que se inició su andadura. Se sigue apostando cada año por la recuperación de patrimonio musical español y las agrupaciones nacionales son piezas clave en el desarrollo del festival, implicadas en su filosofía y con proyectos ambiciosos. A la vez, los artistas y formaciones extranjeras que nos visitan huyen de los lugares comunes en sus diferentes planteamientos de concierto.

De nuevo, la gran variedad de escuelas del Barroco europeo, su diversidad estilística, será el común denominador de un festival que abrirá su nueva edición con la que es una de nuestras más relevantes formaciones historicistas, Al Ayre Español, fundada y dirigida por Eduardo López Banzo y que ha estado siempre en la vanguardia interpretativa, con presencia habitual en los mejores ciclos y festivales europeos. ¡Ay, bello esplendor! tendrá en los villancicos barrocos su eje con obras de compositores como Arcangelo Corelli, Juan Francés de Iribarren, Carlos Seixas o José de Torres. Las obras de Iribarren y Torres han sido transcritas por el propio Banzo a partir de manuscritos originales inéditos conservados en las catedrales

de Salamanca, Málaga y Guatemala y suponen su estreno en tiempos modernos.

Robert King funda en 1980 The King's Consort y el grupo británico se convierte en uno de los más solicitados a nivel mundial por la originalidad e sus interpretaciones y un constante avance en el ensanchamiento del repertorio habitual. En Oviedo ofrecerán un programa centrado en el Barroco francés, con obras de François Couperin, Monsieur de Sainte-Colombe (hijo) y Marin Marais, autores muy infrecuentes en nuestros escenarios. Participarán en él dos cantantes de primer nivel, la soprano belga Sophie Junker y la mezzosoprano noruega Marianne Beate Kielland.

Regresa al ciclo otro de los nombres de referencia en la música historicista española, Emilio Moreno, con La Real Cámara, y lo hace con cierta dosis de misterio al integrar la música de Giuseppe Torelli con la de Francisco José de Castro, conocido en Italia como Spagnuolo, y del que se publicó en la imprenta Monti de ese país en 1708 la obra de un «Accademico Formato» que no era otro que el propio Castro. De esta manera, se recupera el Castro más «académico» y se podrá comprobar cómo éste supo asimilar nuevos lenguajes con enorme brillantez y sin renunciar a un estilo muy característico.

Dmitry Sinkovsky es conocido por el público asturiano en su vertiente de violinista, pero no lo es tanto en su otra y destacadísima faceta artística, la de contratenor. Con el Ensemble 1700 estará en la doble vertiente dirigido por la flautista Dorothee Oberlinger, uno de los grandes nombres de la música barroca, y con el título de ¡Alegrías furiosas! interpretarán obras de Falconieri, Merula, Telemann, Haendel, Carl Philipp Emanuel Bach o Vivaldi.

No podía faltar en la Primavera Barroca un programa con George Frideric Haendel como protagonista. Estará a cargo de L'Apothéose, grupo fundado en 2015 que se ha consolidado en tiempo récord como una de las apuestas más audaces y de mayor interés del cada vez más sólido panorama interpretativo español. Si en ediciones anteriores el Haendel operístico tomó mayor protagonismo, en este caso lo hará el instrumental con *A tribute to tears*, en el que escucharemos una serie de sonatas del compositor alemán.

Y, como cierre del ciclo, otro pilar de la historia de la música, Johann Sebastian Bach y sus seis *Suites para violonchelo solo* en un impresionante *tour de force* en sesión única con Alisa Weilerstein, una de las formidables violonchelistas de nuestro tiempo y una de las intérpretes bachianas de mayor enjundia.

# OVIEDO

## VII CICLO PRIMAVERA BARROCA

### AUDITORIO PRÍNCIPE FELIPE | Sala de Cámara

1. **Vozes del Ayre | Al Ayre Español**  
Eduardo López Banzo
2. **Sophie Junker | Marianne Beate Kielland**  
**The King's Consort**  
Robert King
3. **La Real Cámara**  
Emilio Moreno
4. **Dmitry Sinkovsky**  
**Ensemble 1700**  
Dorothee Oberlinger
5. **L'Apothéose**
6. **Alisa Weilerstein**

#### VENTA DE ABONOS Y LOCALIDADES

Abonos: venta y renovación hasta el 28 de febrero (inclusive)  
General: 72€ - Especial: 63€ (poseedores de algún abono para los ciclos de los Conciertos del Auditorio)

Localidades: venta desde el 3 de marzo

General: 15€

**DESCUENTOS Y BONIFICACIONES:** las establecidas en la Ordenanza 300 de precios públicos, consultar en taquilla.

**Información adicional y puntos de venta:** taquilla del Teatro Campoamor (de 12:00h a 13:30h y de 16:00h a 20:00h) y del Auditorio Príncipe Felipe la misma tarde de celebración de los conciertos.

[entradas.oviedo.es](http://entradas.oviedo.es) | [oviedo.es](http://oviedo.es)

En coproducción con



AUDITORIO PRÍNCIPE FELIPE | Sala de Cámara **OVIEDO**  
Educación (ver p. 11)

#ESPAÑA-ITALIA

X11 MAR 2020 20:00h

## Vozes del Ayre Al Ayre Español



© Marco Borggreve

**Eduardo López Banzo**  
DIRECTOR

¡Ay, bello esplendor!

Grandes villancicos barrocos

José de Torres (ca. 1670-1738)

¡*Mirad y admirad!*, villancico general al Santísimo, a ocho voces con violines y oboe ø+

*De la pobreza a las puertas*, villancico de Calenda de Reyes, a ocho voces con violines y oboe ø+ (1714)

*Pues el cielo y la tierra*, villancico de Navidad a cuatro voces ø+ (1713)

Arcangelo Corelli (1653-1713)

*Sonata n.º 10 en la menor*, op. 3 (1689)

J. de Torres

*Lágrimas tristes, corred*, villancico al Santísimo, a cuatro voces con violines ø+

*Luciente, vagante estrella*, villancico de Reyes, a ocho voces con violines y oboe ø+ (1714)

Juan Francés de Iribarren (1699-1767)

*Tortolilla*, villancico a dúo para Reyes, con violines y oboe ø+ (1733)

Carlos Seixas (1704-1742)

*Sonata para oboe en do menor*

J. Francés de Iribarren

*Cesen desde hoy los profetas*, villancico de Calenda de Navidad, a ocho con violines ø+ (1739)

*Digo que no he de cantarla*, jácara de Navidad, a cinco con violines ø+ (1750)

ø+ Recuperación histórica, estreno en tiempos modernos

El maestro José de Torres (ca. 1670-1738) y su discípulo Juan Francés de Iribarren (1699-1767) comparten protagonismo en este nuevo proyecto artístico de Eduardo López Banzo al frente de Al Ayre Español, articulado en torno a la estrecha relación profesional que existió entre los dos famosos compositores. La prodigiosa imaginación musical, la acertada síntesis de los más variados estilos y la expresión vehemente y colorida de Torres encontrarán en Iribarren, quien sigue al comienzo de su carrera las pautas compositivas del maestro, un lenguaje más terso y galante y la constante búsqueda de un estilo sencillo y popular, sin abandonar su sofisticada escritura musical. Las variadas combinaciones vocales e instrumentales y las contrastantes temáticas de las obras elegidas para este programa muestran la sorprendente riqueza expresiva de este repertorio.

© Gustavo Bullón



5 CNDM19/20

CIRCUITOS

## The King's Consort

François Couperin (1668-1733)

*Trois Leçons de Ténèbres* (1714)

*Magnificat anima mea*

*Motet pour le jour de Pâques*

Monsieur de Sainte-Colombe le fils (ca. 1660-ca. 1710)

*Prélude* en mi menor

Marin Marais (1656-1728)

*Tombeau pour Sieur de Sainte-Colombe* (1701)

*Chaconne* en la mayor (1717)

Robert King se vuelve aquí hacia el repertorio francés para un programa que se abre con una de las muestras más refinadas del arte de François Couperin, sus tres *Lecciones de tinieblas* compuestas para el monasterio femenino de Longchamps, que se complementan con otras dos de sus pocas obras vocales conservadas. El resto del programa se vincula a la relación entre Jean de Sainte-Colombe y su más distinguido alumno, Marin Marais, con los cuales el repertorio para la viola da gamba adquirió sus perfiles más reconociblemente clásicos. Una chacona, como en toda gran fiesta francesa que se precie, cierra el recital.



6 CNDM19/20

**Robert King**  
ÓRGANO Y DIRECCIÓN

**Sophie Junker**  
SOPRANO



**Marianne Beate Kielland**  
MEZZOSOPRANO

CIRCUITOS

© Lena Lahti

#ESPAÑA-ITALIA

Educación (ver p. 11)

## La Real Cámara

**Bolonia, 1708: los conciertos op. 4 del Accademico Formato (Francisco José de Castro, 'Spagnuolo') versus el nuevo lenguaje de Giuseppe Torelli**

Giuseppe Torelli (1658-1709)

*Concerto per la tromba 'Estienne Roger 188' en re mayor*, ITG 21

*Sonata con oboe, due violini et basso* en do mayor

**Accademico Formato** (atrib. Francisco José de Castro 'Spagnuolo', ca. 1670-1723?)

*De Concerti accademici à quattro, cioè un'oboè, due violini e violone con la parte per il cembalo (può sonare una tromba in mancanza dell'oboè) [...], opera quarta* (Bolonia, 1708)

*Concerto primo co'l violoncello obbligato e l'oboè* en re mayor

*Concerto secondo à quattro: oboè, violini, violoncello*

*e cembalo* en fa mayor

*Concerto terzo. Può sonare una tromba in mancanza*

*dell'oboè* en re mayor

*Concerto quarto coll'oboè* en sol mayor

*Concerto quinto coll'oboè* en re mayor

*Concerto sesto coll'oboè* en do mayor

*Concerto settimo, una tromba in mancanza dell'oboè* en re mayor

*Concerto ottavo à cinque: tromba, oboè, due violini e basso*

en re mayor

Jesuita sevillano, Francisco José de Castro vivió en Brescia dedicado a diversas ocupaciones intelectuales, pero practicó también la música, con un nivel tal que en 1695 un famoso editor boloñés publicó como op. 1 sus *Trattenimenti armonici da camera*, auténticas sonatas en trío escritas en la órbita del gran Corelli, aunque con rasgos rítmicos que pueden recordar su origen. Emilio Moreno ha profundizado como ningún otro violinista actual en la obra de este músico que, en el prólogo de su edición, se declaraba orgullosamente *Spagnuolo*, y, al frente de La Real Cámara, ofrece una selección de su música en este concierto.



7 CNDM19/20

**Emilio Moreno**  
VIOLÍN Y DIRECCIÓN

CIRCUITOS

© Federico Prieto

© Jaime Massieu



© Johannes Ritter

**Dorothee Oberlinger**  
FLAUTA DE PICO Y DIRECCIÓN

© Marco Borggreve

**Dmitry Sinkovsky**  
CONTRATENOR Y VIOLÍN

## Ensemble 1700

### ¡Alegrías furiosas!

Andrea Falconieri (ca. 1585-1656)

*Folías* (flautas de pico, violín y bajo continuo)

Tarquino Merula (1595-1665)

*Folle è ben che si crede* (1638)

*Ciaccona*

Georg Philipp Telemann (1681-1767)

*Dúo en si mayor*, TWV 40:111 de *'Der Getreue Music-Meister'*  
(1728-1729)

*Sonata en trío en re menor*, TWV 42:d10 (1739-1740)

George Frideric Haendel (1685-1759)

*Mi palpita il cor*, HWV 132c, cantata para alto, flauta y bajo continuo (ca. 1709)

Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)

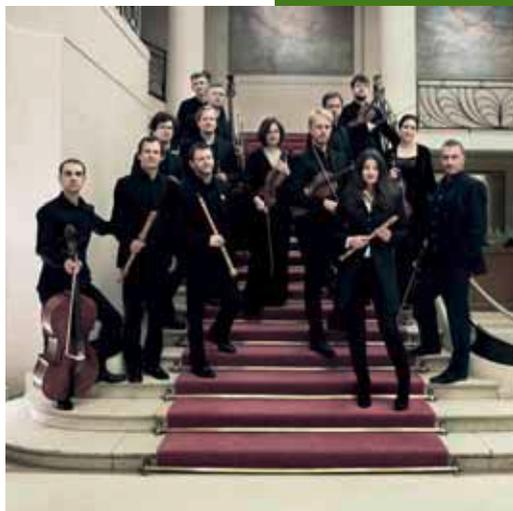
*12 Variaciones sobre 'Les Folies d'Espagne'*, H 263 (1778)

Antonio Vivaldi (1678-1741)

*'Sol da te, mio dolce amore'*, de *Orlando furioso* (1727)

*La Follia*, op. 1, nº 12, RV 63 (versión en sol menor)

Pocas danzas hay de tanto éxito como la folía, cuyos orígenes ibéricos —portugueses y españoles— son, seguramente, muy anteriores a su implantación definitiva a finales del siglo xv. Testimoniará su dispersión por toda Europa el concierto del Ensemble 1700, que dirige Dorothee Oberlinger. Las folías permean las obras de Falconieri, Carl Philipp Emanuel Bach y Vivaldi. Responde al título *¡Alegrías furiosas!* el aria vivaldiana de una de sus mejores óperas, *Orlando furioso*. No llega a tanta excitación la con todo emocionante cantata de Haendel y resulta de sumo interés el acercamiento a la tan descuidada música de cámara de Telemann.



© Johannes Ritter

CIRCUITOS

8 CNDM19/20

## L'Apothéose

### A tribute to tears

George Frideric Haendel (1685-1759)

*Sonata en trío en la mayor*, op. 5, nº 1, HWV 396 (1739)

*Sonata para violín en re menor*, HWV 359a

*Sonata en trío en re mayor*, op. 5, nº 2, HWV 397 (1739)

*Sonata para violín en re mayor*, HWV 371 (1749-1750, arr. para traverso)

*Sonata en trío en si menor*, op. 2, nº 1, HWV 386b (1733)

*Sonata en trío en fa mayor*, op. 2, nº 4, HWV 389 (1733)

El joven conjunto madrileño L'Apothéose presenta un monográfico camerístico dedicado a Haendel, un compositor más conocido por sus grandes creaciones líricas y corales, pero que no dejó de cultivar la música de cámara durante toda su vida. L'Apothéose arrojará luz en el repertorio en el que Haendel se nos muestra más esquivo, por la dificultad de datar y seguir las distintas versiones que hizo de sus sonatas solísticas y en trío, editadas en su época de forma un tanto caótica, y en las que se nos presenta como un fiel seguidor de Corelli, con quien colaboró durante sus cuatro años de residencia en Roma.



© Jaime Massieu

CIRCUITOS

9 CNDM19/20

## Alisa Weilerstein VIOLONCHELO

Johann Sebastian Bach (1685-1750)  
Integral de las *Suites para violonchelo solo*, BWV 1007-1012 (ca. 1720)

Una de las más talentosas violonchelistas de las últimas generaciones, la neoyorquina Alisa Weilerstein, se somete a una de las pruebas de fuego de cualquier violonchelista que se precie, las *Suites* de Bach, que afrontará, además, en una sola sesión. Escritas durante su estancia en Cöthen, con estas seis obras, construidas siguiendo el modelo de la suite de danzas típica del estilo francés, y, aunque no fueron concebidas como un ciclo unitario, Bach elevó el violonchelo, que hasta entonces apenas se había despegado de su condición de continuo, a la categoría de instrumento solista.



© Jamie Jung

## Conservatorio Superior de Música y Universidad de Oviedo

### Conferencias del VII Ciclo Primavera Barroca

En paralelo al VII Ciclo Primavera Barroca que desarrolla el CNDM en el Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo, se celebrará un ciclo de conferencias organizadas por el Conservatorio Superior y la Universidad de Oviedo. Por parte del CNDM, participarán los siguientes profesores:

- 11/03/20** 18:00h Eduardo López Banzo  
20:00h Concierto de Al Ayre Español (ver p. 5)
- 01/04/20** 18:00h Emilio Moreno  
20:00h Concierto de La Real Cámara (ver p. 7)
- 06/05/20** 18:00h L'Apothéose  
20:00h Concierto de L'Apothéose (ver p. 9)
- 19/05/20** 18:00h Ramón Sobrino: «*Suites para violonchelo* de Johann Sebastian Bach»  
20:00h Concierto de Alisa Weilerstein (ver p. 10)

Los alumnos participantes podrán asistir gratuitamente a los conciertos organizados por el CNDM en el ciclo Primavera Barroca cuyas obras hayan sido tratadas en el curso.

Información e inscripciones:  
Conservatorio Superior de Música de Oviedo  
[consmupa.es](http://consmupa.es)

Departamento de Historia del Arte y Musicología de la Universidad de Oviedo  
[uniovi.es](http://uniovi.es) | +34 985 104 449

En coproducción con el Conservatorio Superior de Música del Principado de Asturias, el Conservatorio Profesional de Música de Oviedo y la Universidad de Oviedo

coproducen:



**OVIEDO**<sup>es</sup>  
FUNDACIÓN MUNICIPAL  
DE CULTURA

**cndm.mcu.es**  
**oviedo.es**



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA  
Y DEPORTE

**inaem**

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA

Centro  
Nacional  
de Difusión  
Musical

**CNDM**

colaboran:



**CONSMUPA**  
CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA  
EDUARDO MARTÍNEZ TORNER

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA  
ANSELMO GÓNGALEZ DEL VALLE



Universidad de Oviedo